



**RULES:—**

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over - due.



سلسلہ معلومات انجمن ترقی اردو (ہند) — ۱۳۸

فرہنگ

اصطلاحات علمیہ



(۱) عمرانیات (ب) معاشیات

(ج) تاریخ و سیاسیات



مرتبہ

انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی

۱۹۳۰ ع

# THE STANDARD ENGLISH-URDU DICTIONARY

*Compiled by*

**ANJUMAN-E-TARAQQI-E-URDU (INDIA)**

This is by far the largest and most comprehensive English-Urdu Dictionary ever published providing a thorough treatment of over 200,000 English words and phrases. The following are some of its main features :—

- (1) It is up-to-date and includes the latest additions to the English language.
- (2) The most striking feature of this compilation is that it gives Urdu equivalents not only for words in literary, colloquial, and dialectal use, but also for those that belong to the terminology of arts and sciences, as also for obsolete and archaic words used in literary books.
- (3) The various shades of meaning of a word are indicated by numbers and every effort has been made to make their classification reasonably complete.
- (4) Copious illustrations are given to explain a word having different shades of meaning that are not easily distinguishable or when its definition is difficult of comprehension until exemplified.
- (5) The entire field of Urdu literary and colloquial usage has been explored to find the aptest and the most appropriate Urdu equivalents for English words and phrases.
- (6) Idiomatic phrases are treated with a fulness that is unparalleled in similar works. Great attention is paid to the accuracy of meanings which are in many cases new and original.
- (7) In several cases where the existing Urdu vocabulary was found unable to sustain the meaning of the English, original new words or combination of words have been coined or devised in perfect harmony with the structural peculiarities of the Urdu language, making thereby valuable additions to its vocabulary.
- (8) It is printed on high class Bible paper in clear, beautiful English and Urdu types. The binding is insect and climate proof and highly durable.

(Demy quarto, pp. over 1513+33 Price Rs. 16/- net).

**The Anjuman-e-Taraqqi-e-Urdu (India), Delhi.**

Via Media	وسطی طریق
Vice President	نائب صدر
Viceroy	وائسرائے
Village Council	گاؤں کا کونسل
Village Union	ویہی اتحاد
Volksraad	مجلس عمومی
Voter	رائے دہندہ

## W

Want of confidence	بے اعتمادی
War State	جنگ راج
Water Board	آب رسانی بورڈ
Wealth	دولت
White man's Burden	سفید فاموں کا بار
White Paper	سفید کتاب
Will	منشا، ارادہ
Will of all	منشائے عوام
Will to power	ارادہ اقتدار
Wire pulling	جوڑ توڑ، ریشہ دوانی
Women suffrage	نسوانی حق رائے
World Conference	سناری کانفرنس، یگت کانفرنس

## Z

Zollverein	محصولی اتحاد
------------	--------------

۱۰۳۲۷



Treasurer	خازن
Treaty	عہد نامہ
Trial by combat	تلوار کا فیصلہ
Tributary	باج گزار
Tribe	قبیلہ
Tyranny	خود سری
Tyrant	خود سر

## U

Unfriendly act	غیر دوستانہ فعل
Union	اتحاد
Unit	اکائی
Unitary State	فردیہ
Unity	وحدت
Universal suffrage	عام حق رائے
Unrest	بے چینی
Upper House	ایوان خاص
Urban District	شہری ضلع
Utilitarianism	افادیت

## V

Vassal	جاگیریں اسامی
Veto	نامنظوری

## T

Tax	مُحْصُول
Terms of Reference	حدود تنفیج
Territorial	علاقه واری
Territory, Land (Germany)	علاقه
Territorial Waters	ملکی سمندر
Teuton	ٹیوٹانی
Theoretical Politics	نظری سیاسیات
Theocracy	حکم الہی، دین راج
Thinker	مُفَکِّر
Timocracy	املاک شاهی
Tithe	دسواں
Toleration	رواداری
Totalitarian	ہمہ گیر، کل حادی
Totalitarianism	ہمہ گیریت
Totem	ٹوٹم
Township; town (America)	ڈیہ
Trade State	ہیو ہار راج
Trade Union	مزدور سبھا
Transferred	منتقلہ
Treason	غداری



State of Nature	فطری حالت
State (Subordinate)	ریاست
Statesman	سیاست داں، مدبّر
Statistics	شماریات
Status quo	حالت موجودہ
Statute	آئین
Statuary	آئینی
Stipulations	شرائط
Stoic	رداتی
Stoicism	رواقیت
Sub Committee	ذیلی کمیٹی
Substantive Law	قانون موہّہ
Suffrage	حق رائے
Summons	طلب نامہ، سمن
Superorganic	فوق عنصری
Supremacy	برتری، تفوق
Survival of the fittest	بقائے اصلح
Suzerainty	سیادت
Syndicalism	پیشہ شاہی
Syndicalist	پیشہ شاہی کا حامی
System	طریقہ

Sessions (of Parliament)	میقات
Sign manual	شاہی دستخط
Sine die	بلا قید تاریخ
Single Chamber Constituency	اک رکنی حلقہ
Single Transferable Vote	اکہری انتقال پذیر رائے
Social	معاشرتی، عمرانی، سماجی
Social Contract	عمرانی معاہدہ
Socialism	اشتراکیت
Socialistic	اشتراکی
Society	معاشرہ، سماج
Sociology	عمرانیات
Solicitor General	صدر مشیر قانونی
Sophists	سوفستانی
Source	ماخذ
Sovereignty	اقدار اعلیٰ
Soviet	سوویت
Special	خاص
Spoils system	عہدہ بنائی
Stamped paper	کاغذ مہرور، اسٹامپ
State farm	سرکاری کھیت
State (Independent)	حکومت

Scrutin d'arrondissement	ضلع واری انتخاب
Scrutin de liste (List system)	فہرستی انتخاب
Scrutin Uninominal	یک رکنی انتخاب
Scutage	زر بدل
Sea Lords	محکام بحر
Secession	علحدگی
Secretariat	مقعدی
Secretary	مقعد
Secretary of State for India	وزیر ہند
Sedition	بغاوت
Siege	محاصرہ
Seizure	ضبطی
Select Committee	مجلس منتخبہ
Selectmen	منتخب افراد
Self Governing	سو راجی
Self governing areas	سو راجی رقبہ
Self Government	سوراج
Semi-excluded areas	نیم مستثنیٰ رقبہ
Semi-socialistic	نیم اشتراکی
Senate	سنیات
Senator	سنیاتی

Representative	نمائندہ
Representative Government	نیا تہی حکومت
Reprisal	بدلہ
Republic	جہوریت
Reserved	مخصوص
Reserves	محفوظے، مخصوص علاقے
Residuary Powers	بقیہ اختیارات
Restoration	بحالی
Right	حق
Rightists	دائیں ارکان
Right of Augury	حق اٹلاف
Right of Veto	حق امتناع
Rigid	بے لوج
Rule of Law	قانون راج
Rural District	دیہی ضلع
Rural Parish	دیہی پیرش

## S

Safeguards	تحفظات
Sabotage	شرارت انگیزی، ضرر رسانی
Sanctions	حدود
Sanitation	حفظان صحت

## Q

Question of fact	امر واقعہ
Question of law	امرقانونی
Quota System	نصابی طریقہ، حصّہ رسدی طریقہ
Quorum	نصاب

## R

Race	نسل
Radicals	افراطیے
Railway Board	ریلوے بورڈ
Raison d'etre	نشائے وجود
Rates; Centimes additionils	ابواب
Ratification	توثیق
Recommendation	سفارش
Reformation	اصلاح - تجدید مسیحیت
Referendum	فیصلہ طلبی
Reichsfuehrer	قائد سلطنت
Reichstag	مجلس سلطنت
Relative	اضافی
Renaissance	نوبیداری
Report	رؤداد، رپورٹ
Representation	نیابت

President of the Republic	صدر جمہوریہ
Presidentship	صدارت
Primogeniture	کلائیت، جہنائی
Private Law	بنجی قانون
Private Property	بنجی املاک
Privilege	خاص حق
Prize	بحری غنیمت
Prize Court	عدالت غنیمت
Produce	پیداوار
Proletariat	کمیرے، پرولتاریہ
Property	املاک
Proportional representation	تناسبی نیابت
Prorogation (session)	برخاست
Protective system	حفاظتی طریق
Protectorate	محفوظہ
Protocol	ابتدائی عہد نامہ
Provincial	صوبہ واری
Public debt	حکومتی قرضہ
Public Law	قانون عامہ
Public opinion	رئے عامہ

Polity	عوام شاهی
Positive Laws	اثباتی قوانین
Positive Rights	اثباتی حقوق
Positivist	اثباتی
Powers (states)	دول
Practical Politics	عملی سیاسیات
Practical Sovereignty	عملی اقتدار اعلیٰ
Praesidium	صدریہ
Praetor	پریٹر
Pragmatism	(نظریہ) عملیت
Pragmatist	(نظریہ) عملیت کا قائل
Preamble	وجہ و منشا
Prefect (France)	سر صوبہ
Prefect of Police	کوتوال
Prefectural Council	مجلس صوبہ
Prerogative	اختیار خاص
President	صدر
Presidential	صدارتی
Presidential Government	صدارتی حکومت
President of the Board of Education	صدر مجلس تعلیم
President of the Board of Trade	صدر مجلس تجارت

Pedigree Keeper	نسب نگار
Penal Laws	تعزیری قوانین
People's Commissioner	عوامی کمشنر، وزیر
Permanent	مستقل
Personality	شخصیت
Petition of Rights	عرضداشت حقوق
Plebeian	عامی
Plebiscite	راے طلبی
Plural Executive	تکثری عاملہ
Pluralism	تکثریت
Plutocracy	دھن راج، دولت شاہی
Police Commissioner	کو تو ال
Police State	پولیس راج
Political	سیاسی
Political Equilibrium	سیاسی توازن
Political Party	سیاسی پارٹی، سیاسی فریق
Political Scientist	عالم سیاسیات
Political Society	سیاسی معاشرہ
Politician	سیاست باز
Politics	سیاسیات



Orders in Councils	شاہی مجلسی احکام
Ordinances	خاص احکام
Organism	عضویہ، عضویت
Organization	تنظیم
Organs of Government	اجزائے حکومت
Ostracism	دیس نکالا
Outlaw	اشتہاری

## P

Pacifism	مسلک امن پسندی
Pact	معاہدہ
Pamphleteering	رسالہ بازی
Pan-Islamism	اتحاد اسلامی
Parallel	متوازی
Paramountcy	بالادستی
Party	فریق، پارٹی
Party System	فریق بندی، پارٹی بندی
Patria Potestas	پدری اقتدار
Patriarch	بطریق
Patriarchal	پدر شاہی
Patrician	شریف
Peace Treaty	صلح نامہ

National Assembly	قومی اسمبلی
National Freedom	ملکی آزادی
Nationality	قومیت
Nationalism	قوم پرستی
Nationalist	قوم پرست
Native	دلیسی
Naturalist	طبیعی
Natural Rights	فطری حقوق
Naval Committee	بحری مجلس
Negotiation	گفت و شنید
Nepotism	کنہ نوازی
Nihilism	نابودیت
Non-Exact Sciences	غیر قطعی علوم
Non-intervention	عدم مداخلت

## O

Ochlocracy	اوبوہ شاہی
Oligarchy	چند سری راج
Open Sea	کھلا سمندر
Optional Clause	اختیاری دفعہ
Oracle	غیبی آواز
Ordeal	آزمائشی اذیت

Ministry	وزارت
Minority	اقلیت
Mixed State	ملوان راج
Moh	انہوہ
Mobilisation	اجتار
Mobocracy	انہوہ راج
Monarchy	بادشاہی
Monopoly	اجارہ
Morality	اخلاق
Moral Right	اخلاقی حق
Mother Country	وطن، جنم بھوم
Municipal	میونسپل، بلدی
Municipal Body	بلدی جماعت
Municipal Borough	بلدی برو
Municipal Corporation.	بلدی کارپوریشن
Municipal Council	بلدی کونسل
Municipality	میونسپلٹی
Mutiny	غدر

## N

Nation	قوم
National association	قومی مجلس

Mandates Commission	حکم برداری کمیشن
Mandatory	حکم بردار
Manhood suffrage	مردوں کا عام حق رائے
Manifesto	اعلان
Martial Law	جنگی قانون
Matriarchal	مادر شاہی
Mayor	میر بلد
Mechanical	میکانی
Mediaeval	ازمنہ وسطی، قرون وسطی
Mediation	بچ بچاؤ
Member	رکن
Members	ارکان
Metropolis	مہانگر
Militarism	جنگ پرستی، فوج گردی
Minister	وزیر
Minister of Agriculture	وزیر زراعت
Minister of Communications	وزیر رسل و رسایل
Minister of Labour	وزیر محنت
Minister of Pensions	وزیر وظائف
Minister Plenipotentiary	سفیر مطلق
Minister without Portfolio	ناید وزیر

Liberty of the Press	پریس کی آزادی
Licence	لیسنس، اجازہ
Linguistic	لسانی، بھاشائی
Local authorities	مقامی حکام
Local customs	مقامی رسمیں
Local Laws	مقامی قوانین
Local Self-government	مقامی سہ راج
Locus Standi	حیثیتِ مشخصہ
Lord Chancellor	لارڈ چانسلر
Lord Mayor	امیر بلدیہ
Lord Privy Seal	شاہی مہر بردار
Lords Spiritual	دینی امراء
Lords Temporal	دنیاوی امراء
Lower House	دیوان عام
Loyalist	شاہ پرست

## M

Magistrate	مجسٹریٹ
Magna Charta	مغشورہ اعظم
Majority	اکثریت
Mandate	حکم برداری
Mandated Territory	حکم بردار علاقہ

Law-maker	قانون ساز
Law of Contract	قانون معاہدہ
Law of Nature	قانون فطرت
Law of Tort	قانون ضرر و سانی
Law of Property	قانون املاک
Law of State	قانون مملکت
Leader	رہنما، لیڈر، قاید
Leader of the House	رہنمائے ایوان
Leader of the Opposition	رہنمائے مخالفین
League of Nations	انجمن اقوام
Leftists	بائیں ارکان
Legal fiction	حیلہ شرعی، حیلہ قانونی
Legal Rights	قانونی حقوق
Legal sanctions	قانونی حدود
Legal Sovereign	قانونی مقتدر
Legislation	قانون سازی
Legislative Council	مجلس مقننہ
(The) Legislature	مقننہ
Lese-Majeste	غذاری
Letters of credence	اعتماد نامہ
Lex Falionis	قانون

International Law	بین الاقوامی قانون
Interpellation	وضاحت طلبی
Intervention	مداخلت
Investiture	مسند نشینی
Islamic Law	شرع اسلامی

## J

Jesuit	یسوعی
Judge	جج
Judicial Committee	جوڈیشل کمیٹی
(The) Judiciary	عدلیہ
Juris Consult	قانون دان
Jurisprudence	اصول قانون
Jus gentium	قانون اجانب

## K

Ken (Japan)	دیہی صوبہ
Kinship	کھنم داری

## L

Labour	محنت
Labourer	مزدور
Law	قانون
Lawgiver	مقنن، قانون داتا

Inaction	بے عملی
Income Tax	محصول آمدنی
Indemnity	تاوان
Independent	خود مختار
India Council	مجلس ہند
Indianisation	ہندیا نا، ہندی بننا
India State Force	ہندستانی ریاستی افواج
Indirect election	دوہزار انتخاب
Inductive	عام خاص - استقرائی
Individual	فرد
Individualism	انفرادیت
Industrial Importance	صنعتی اہمیت
Initiative	تحریک گزاری
Institution	اوارہ
Instrument of accession	دستاویز شرکت - شرکت نامہ
Instrument of instruction	ہدایت نامہ
Integrity	سالمیت
Intendants	عالمین
International	بین الاقوامی
(The) International	مزدور پیشوں کی سیاسی انجمن
Internationalism	بین الاوامیت



Home affairs	داخلی امور
Home Department	داخلی محکمہ
Honorary	اعزازی
Hostilities	حالت جنگ
House of Commons	ایوان عام
House of Lords	ایوان اہرام
House of Peers	ایوان اہرام
House of Representatives	ایوان نائبین
Hundred	صدہ
Hundred Moot	صدہ مجلس

## I

Ideal	مثالی
Idealism	مثال، مثالیت
Idealistic	مثالیستی
Immunity	امان - استثناء
Impeachment	موافقہ
Imperial	شہنشاہی
Imperialism	سامراج
Imperialistic	سامراجی
Imperium	تسلط شہنشاہی، شہنشاہی
Imperium in Imperio	حکومت در حکومت

Gens	گوت
Government	حکومت، سرکار
Governmental	حکومتی، سرکاری
Governor	گورنر
Governor General in Council	گورنر جنرل بر اجلاس کونسل
Governor General's Act	گورنر جنرلی قوانین
Gregarians	غولی، غول پسند
Group	گروہ
Guerilla Warfare	برگی گری، چورلڑائی

## H

Headman	نکلیا
Head of the State	سرملکت
Hegemony	سیادت
Helot	کمیرا
Heptarchy	ہفت شاہی، ست راجی
Hereditary	موروٹی
High Commissioner	ہائی کمشنر
High Court	عدالت العالیہ، ہائی کورٹ
High Alliance	مقدس محالفہ، مقدس اتحاد
Holy Roman Empire	مقدس سلطنت روما
Homage	عہدِ اطاعت

Fifth	پانچواں
Finance	مالیات
Fine arts	فنون لطیفہ
First Commissioner of works	کمشنر تعمیرات عامہ
First Lord of Admiralty	وزیر بحری
First Lord of Treasury	وزیر خزانہ
Fisheries	ماہی گیری
Flexible	لوچ دار
Foreign affairs	خارجی امور
Foreign Department	محکمہ خارجہ
Foreigner	پردہ لی
Free	آزاد
Free City	آزاد ریاست
Freedom Association	منگیت آزادی
Freedom of Conscience	ضمیمہ کی آزادی
Freedom of Speech	آزادی تقریر
Free State	آزاد ریاست
Free Trade	آزاد تجارت

## G

General Council of the Department (France)	صوبہ کی مجلس عاملہ
General Will	منشائے عوام

Era of good feeling	عهد آشتی
Estate	طبقه
Estate of the Realm	طبقه سلطنت
Exact sciences	قطعى علوم
Executive	عالمه
Excise	چنگى، آبکاردى
Excluded areas	مستثنى حلقه
Ex-Officio	با اعتبار عهده
Empiricism	تجربیت
Extra-territoriality	پر ملکیت

## F

Fascism	فاشیت
Fascist	فاشى
Favouritism	دوست پرورى
Federal Council	وفاقی مجلس
Federal Court	وفاقی عدالت
Federal Government	وفاقی حکومت
Federation	وفاقه، وفاق
Federative	وفاقیتی
Federalatory	جاگیردار، جاگیرداری
Fief	التمنا، جاگیر، فوجی جاگیر

Duce	دوہجے
Director	ناظم
Dukedom	ڈیوک کا علاقہ، ڈیوکیا
Dumas	ڈوما
Duty	فرض
Dyarchy	دوہولی

## E

Earldom	ارل کا علاقہ، ارلیہ
Ecclesia	اکلزیہ
Economics	معاشیات
Edict	فرمان
Electorate	رائے دہندوں کی جماعت
Embassy	سفارت خانہ
Emperor	شہنشاہ
Empire	سلطنت
Employer	کام داتا
Entente	ایتلاف
Envoy	ایچی
Ephor	ایفور
Equality	برابری، مساوات
Equity	نصفت، حق رسائی

Dictator	آمر
Dictatorial	آمرانه
Dictatorship	آمریت
Diet	قومی بھا
Dignified element	وجاہتی یا ناماںشی عنصر
Diplomacy	سیاست کاری
Direct Action	کھلا عمل
Direct election	راست انتخاب
Director of Pubic Instruction	ناظم تعلیمات
Disarmament	ہتھیار گھٹائی
Discretion	اختیار تیزی
Dissolution	موقوفی
District Council	جلس ضلع
Divine Law	خدائی قانون
Divine Right	ربانی یا آسمانی حق
Division	قسمت
Divisional	قسمت داری
Doctrinaire	اصول پرست
Dogmatism	اعتقادیست
Dominion	قلمرو
Draft Bill	مسودہ

Declaration of London	اعلان لندن
Declaration of Rights	اعلان حقوق
Declaration of the Rights of man	حقوق انسانی کا اعلان
Deductive	خاص عامی - استخراجی
De facto	واقعی ، واقعہ کی بنا پر
Defamation	ازالہ حیثیت عرفی ، ہتھک عزت
Defeatism	شکست آمادگی
Defence	دفاع
De jure	بلحاظ قانون ، حق کی بنا پر
Delegate	دفید ، نمائندہ
Delegation	دفعہ ، نمائندگی
Demagogue	زعیم ، بازاری لیڈر
Demobilisation	برخواست ، باز طلبی
Demilitarization	غیر حربی بنانا
Democracy	عمومیت
Democratic	عمومی
Demos	عوام
Department	محکمہ
Department (France)	صوبہ
Dependency	تابع
Despot	فرمانروا

County moot	کاؤنٹی سبھا
County State	ملک راج
Coup d' etat	سیاسی جھڑپا
Coup de grace	آخری وار
Coup de main	ہتھ ، یورش
Court	عدالت
Court of Cassation	عدالت اپیل
Court of Conflicts	فارتی عدالت
Court of Inquisition	عدالت احتساب
Criminal Law	قانون جرائم
Credentials	وثیقہ (تعارفی)
Criminal Procedure Code	ضابطہ فوجداری
Crowd	بھیڑ
Crown	تاج
Crown Colonies	شاہی نوآبادیاں
Customary	رواجی

## D

Death duties	محمول موتی
Decentralization	لامرکزیت
Decentralize	لامرکزانا
Declaration	اعلان



Consul	قنصل
Consulate	قنصل خانہ
Consumer	صارف
Contraband	منوعات جنگی
Convention	کچا معاہدہ
Convoy	بدرقہ
Cooperation	ہمکاری، تعامل
Cooperative Society	انجمن امداد باہمی
Cooptation	شریک کرنے کا حق
Co-ordination of defence	امورِ دفاعی کی ہم رطبی
Corporation	کارپوریشن
Cosmopolitan	ہر دیسی
Cosmopolitanism	ہر دیست
Council	کونسل، مجلس
Council of Seniors	بڑوں کی مجلس
Council of State	مجلس مملکت
Council of the Union	اتحادی کونسل
County, Province	ضلع
County Borough	کاؤنٹی برد
County Council	مجلس ضلع
County Court	کاؤنٹی کچہری

Company	کمپنی
Comparative	مقابلہ
Comparative Politics	مقابلہ سیاسیات
Competition	مقابلہ
Composite	مرکب
Compromise	سمجھوتہ، مفاہمت
Conciliation	مصالحت
Conditional Contraband	مشروط ممنوعات
Confederation } Confederacy }	عہدیہ
Congress	کانگریس
Conservative	قدامت پسند
Constituency	ضلع انتخاب
Constituent	دستور ساز
Constitution	دستور
Constitution (Written)	تحریری دستور
Constitution (Un-written)	غیر تحریری دستور
Constitutional	دستوری
Constitutional Law	قانون دستوری
Constitutional Liberty	دستوری آزادی
Constitution Maker	دستور ساز
Constitution making	دستور سازی

Clan	گنم
Classes	طبقه
Class War	طبقه‌داری جنگ
Clericalism	کلیسائیت
Club	کلب
Coalition Ministry	مشترک وزارت
Code	ضابطه
Collective institution	اجتماعی اداره
Collective Security	اجتماعی تحفظ
Collectivism	اجتماعیت
Colonization	آبادکاری
Colony	نوآبادی
Commander	کمانڈر
Commendation	حوالگی
Commissariat	کمریٹ
Commission	کمیشن
Commissioner	کمشنر
Commonwealth	دولت مشترکہ
Communal Award	فرق‌داری فیصلہ
Communism	اشتمالیت
Community	فرقہ، سماج

Cession	حوالگی
Chamber	ایوان
Chamber of Commerce	ایوان تجارت
Chamber of Deputies	ایون نمایندگان
Chamber of Princes	راجاؤہ منڈل
Character	کردار
Charter	منشور
Charge d' affaires	نائب سفیر
Chauvinism	چارعاند وطن پرستی
Chronological	سن داری
Church (organization)	کلیسا
Citizen	شہری
City Manager	بلدی ناظم
City state	شہری مملکت
Civics	مدنیات
Civil	سول
Civil Court	دیوانی عدالت
Civil Marriage	قانونی شادی
Civil Service	سول سروس
Civil War	خانہ جنگی
Civil Wrong (see Tort)	ضرر رسانی

British India Government	برطانوی ہندی حکومت
Bundegericht	وفاقی عدالت
Bye-election	ذیلی انتخاب
Bye-law	ذیلی قاعدہ

## C

Cabinet	کابینہ
Cabinet Government	کابینہ حکومت
Canton	کینٹن
Capital	اصل ، سرمایہ ، پونجی
Capitalist	اصل دار ، سرمایہ دار
Capitulations	مراعات
Caucus	بزمک
Celtic	کلتانی
Central	مرکزی
Centralize	مرکزانا
Centralization	مرکزیت
Centre	مرکز
Centrifugal	مرکز گریز
Centripetal	مرکز پسند
Centrists	وسطی ارکان
Certification	تصدیق

Baptism	بپتسمه
Barter	بارٹر
Belligerent	جنگی فریق
Benevolent Despot	رعایا پرور حکمران
Bicameral	دو ایوانی
Bilateral	دو فریقی
Bill of Rights	دستاویز حقوق
Bishop	بشپ
Bishopric	بشی علاقہ
Blockade	ناکہ بندی
Board	بورڈ
Board of Revenue	مجلس مال
Board of Trustees	مجلس امنا، امینی مجلس
Body Natural	فطرتی ہیئت
Body Politic	سیاسی ہیئت
Body Social	عمرانی ہیئت
Bolshevism	بولشویت
Bolshevist	بولشوی
Bombardment	گولاباری
British Commonwealth of Nations	برطانوی دولت مشترکہ اقوام
British India	برطانوی ہند

Ally	حلیف ، راج بنگی
Alternative	متبادل
Amateur	شائقین ، آمائی
Anarchist	نراجی
Anarchy	نراج
Ancestor worship	پرکھاپوجا
Anglo Indian	انگلو ہندی
Appeal	مراجعہ ، اپیل
Applied Politics	علمی سیاسیات
Appropriation	ہتیا نا ، تصرف
Archetype	اصل نمونہ
Aristocracy	امیر شاہی ، خواص راج
Arrondissement; District	ضلع
Assessor	ایسسر
Association	اجتماع
Authority	اقتدار
Autocracy	شخصی راج
Autocrat	شخصی حاکم
Autonomy	خود مختاری

## B

Ballot-Box	پرچی بکس
------------	----------

Administrative Court	انتظامی عدالت
Administrative Law	انتظامی قانون
Adoption	متبنی کرنا - گود لینا
Adviser	مشیر
Advisory Council	مجلس مشورہ
Advocate General	وکیل سرکار
Adult suffrage	بالغوں کا حق رائے دہی
Aeronautics	ہوا بازی
Acroplane	طیارہ، ہوائی جہاز
Agency functions	فرائض نمایندگی
Agent	نمائندہ - ایجنٹ
Agents of Production	عاملین پیداوار
Agitation	شورش
Agnosticism	لاادریت
Air Force	فہمائے
Air-ship	ہوائی جہاز
Alderman	آلڈرمن
Allegiance, oath of	حلف و فاداری
Alliance	مخالفہ، راج سنگیت
Alliance, subordinate	دبکی معاہدہ، زیر دستہ معاہدہ
Alliance, subsidiary	عہد معاونت



# اصطلاحات تاریخ و سیاسیات

## TECHNICAL TERMS OF HISTORY & POLITICS.

### A

Abdicate	دست بردار ہونا
Abdication	دست برداری
Absolute	مطلق
Absolute Contraband	قطعی ممنوعات
Absolutism (autocracy)	شخصی راج
Abstract	مجرد
Abstract idea	مجرد تصور
Accountant General	صدر محاسب
Act of Settlement	قانون بندوبست
Adjective Law	قانون اضافی
Adjournment	التواء
Administrative Council	انتظامی مجلس
Administrative County	انتظامی ضلع

Vested Interests	غرض داریاں
Villain	زرعی غلام، غیر آزاد کسان، کمین
Villainage	زرعی غلامی، کمین گری

## W

Wage Assessment	تخصیص اجرت
Wage Fund	ذخیرۂ اجرت
Wage	اجرت
Want	احتیاج
Warehouse	گودام
Warehousing	گودامنا
Warrant	حکم نامہ، چالان
Wash Sale	بنائشی فروخت
Water Frame	پن چرخ
Water Power	آبی طاقت
Ways and Means	بسیل و وسائل
Wholesale	تھوک فروشی
Window Tax	دریچہ داری معمول
Workhouse	کام گھر
Working Capital	کاروباری سرمایہ
Workmen's Compensation Act	قانون معاوضہ مزدوران
Work Councils or Committees	کارخانوں کی کمیٹیاں

Trust	”ٹرسٹ“، وقف
Turn Over	»معینہ مدت میں، نکاسی یا یکری کی رقم
Turnpike Trust	راہ بندی ٹرسٹ

## U

Under-Consumption	کم صرفی
Under Ryots	شکمی رعیت
Unearned Income	بے کمائی آمدنی
Unemployment Insurance	بیمہ بے روزگاری
Unitary Tax System	اک محصولی طریق
Universal Note	ہر ملکی نوٹ
Unremunerative Debt	بے منافع قرضہ
Urbanization	شہرانا
Usurer	رباخور
Usurious	ربائی
Usury	ربا
Utility	افادہ

## V

Vagrancy Laws	قوانین آوارہ گردی
Value	قدر
Vertical Combination	عمودی اتحاد

"Tie up"	نماکہ بندی
Till Money	گلتا
Time Structure	زمانی عنصر، وقت کا عنصر
Tolls	راہ پٹی
Token Money	علامتی زر
Tonnage	محصول یا وزن (بحساب ٹن)
Town Planning	(۱) نقشہ بندی، خاکہ اندازی شہر کی، (۲) شہر تشکیل
Trade Cycle	تجارتی چکر
Trade Disputes Act	قانون نزاعات صنعتی
Trade Union	مزدور سبھا
Transplantation	منتقلی
Treasury	خزانہ
Treasury Balances	خزانہ کی سلاک
Treasury Bill	خزانہ منڈی
Truck Laws	قوانین اجرت بہ شکل جنس
Truck System	اشیاء اجرت
Transit Duty	راہ پیمانہ، راہداری محصول
(Pass Duty)	(گزر محصول)
Trunk Line	شاہراہ

Taille	"ٹیل" (ایک قدیم فرانسیسی دیہی محصول)
Tally	شمارتختی
Tariff	(۱) کرڈ گیری (۲) نرخ نامہ
Tariff Board	مجلس کرڈ گیری، ٹیرف بورڈ
Tariff Preference	کرڈ گیری ترجیح
Taxation	محصول بندی
Taxation, Canons of	محصول بندی کے اصول
Technocracy	صنعت شاہی
Technology	علم صنعت
Telegraphic Transfers	تار ہندیاں
Temporary Bond	عارضی تمسک
Temporary Debt	عارضی قرضہ
Tenancy Act	قانون اراضی
Tenancy Legislation	قانون سازی اراضی
Tenant at will	غیر دیکھکار آسامی
Tenant in chief	مہا آسامی
Tenders	نرخ طلبی، ٹنڈر
Tenure	حقیقت اراضی
Terminable Annuities	میعادی سالیانے
Three Field System	تین کھیتی طریق
Ticker	نرخ نما

Sumptuary Laws	قوانین خرچہ بندی
Sunk Capital	کھپا ہوا اصل
Superannuation Allowance	بڑھاپا الاؤنس
Super Tax	سر محصول
Supplementary Industries	ضمنی صنعتیں
Supply	رسد
Supply, Annual	سالانہ تدیس
Supply Charges	مصارف رسد
Surplus	فاضل
Surplus Budget	فاضل موازنہ
Surplus Labour	فاضل محنت
Sur Tax	زائد محصول
Suspensions	ملتویاں
Sweated Industries	نیم بیگار صنعتیں
Sweated Labour	نیم بیگار محنت
Sweating	نیم بیگاری
Sweating Bag	کھر چنی
Sweating of Coins	سکہ کھر چنا
Syndicate	سندیکیٹ

## T

Tabular Standard of Value	جدولی معیار قدر
---------------------------	-----------------

Stabilization	تھپڑ
Stabilized Money	تھپڑا نہ
Standardizing	معیار ناما، معیاری بنانا
Standard Money	مستند زر
Standard of Life	معیار زندگی
Standard of Value	معیار قدر
Staple Commodities	خاص پیداوار
Statistics	شماریات
Statute of Artificers	آئین کاریگران
Sterling Bills	اسٹرلنگ ہنڈیاں
Sterling Securities	اسٹرلنگ تمسکات
Stock Broker	صرافہ دلال
Stock Certificates	تمسکی وثیقہ
Stock Exchange	صرافہ
Stores Purchase	خریدی اشیا
Subject of Tax	محمول بردار
Subscribed Capital	اقراری اصل
Subsidiary Industries	ذیلی صنعتیں
Subsidy	امداد
Subventions	اعانت
Succession Duty	جانشینی محصول

Smuggling	محصول چوری
Smuggling Trade	چور تجارت
Social Dividend	معاشری مقصوم
Socialism	اشتراکیت
Socialist	اشتراکی
Social Philosophy	عمرانی فلسفہ
Social Sciences	عمرانی علوم
Sociology	عمرانیات
Solvency	ساکھ داری
Solvent	ساکھ دار، بکھری آسامی
Specialisation	تخصیص
Specialised	تخصیص طلب، تخصیص یافتہ
Specialist	ماہر خصوصی
Specific Deposit Warrant	خاص امانتی وثیقہ
Specific Duties	شمار واری محصول
Specific Point	سوئے کی حد
Speculation	سٹہ
Speculator	سٹہ کار
Spread over	کام کی خوش تقسیمی
Stabilized Exchange	ٹھہرا مبادلہ
Stability of Value	قدر کا ٹھہراؤ



Self Supporting	خود پرور
Serfdom	زر غلامی
Sericulture	پیلہ پروری
Sheltered Industries	سہارے دار صنعتیں
Shift	بدل چوکی، ٹولی،
Shift, Double	دو بدلی
(Shifting Backward or Forward)	پس منتقلی اور پیش منتقلی
Shifting of Incidence	بار منتقلی
Shift, Single	ایک بدلی
Shipping	جہاز رانی
Shipping Rings	جہازی اجارے
Shop Committee	کارخانہ کمیٹی
Short Term Loan	کم مدتی قرضہ
Single Hedge Contract	ایک آر معاہدہ
Single Tax System	ایک محصول طریق
Sinking Fund	قرض ادائی ذخیرہ
Site Value	موقعہ کی قیمت
Skill	مہارت
Sliding of Scale	بدلتا پیمانہ (اجرت) تدبیر کی شرح (اجرت)
Small Scale Production	چھوٹے پیمانہ کی پیداوار

Revised Estimate	پنختہ موازنہ
Rigging of the Market	بازارتان دینا
Rolling Stock	ریلوں کا پہیہ دار سامان
Rotation of Crops	فصلوں کا دور
Royalty	حق کان کنی، حق تصنیف
Run (On Banks)	ہلے (بنکوں پر)
Ruralization	دیہاتی بنانا

## S

Sales Depot	بکری گھر
Satiable Wants	سیری پذیر احتیاجات
Saving	بچت
"Scab"	غیر ہڑتالی
Scarcity	قلت
Schedule	جدول
Scientific Management	اصولی انتظام
Scope	وسعت، حد
Second of Exchange	ثنی ہندی
(Third of Exchange)	(مثلث ہندی)
Securities	تمسکات
Seigniorial Proprietorship	شاہی ملکیت، امیری ملکیت
Self Sufficient	خود کفیل

Regulated Markets	باضابطہ بازار
Relative Economics	اضافی معاشیات
Relief Work	امدادی کام
Remissions	معافیاں، چھوٹ
Remunerative Debt	منافع دار قرضہ
Rent	لگان
Rent Act	قانون لگان
Repatriation	دیس بلاوا
Representative Money	نیابتی زر
Reserved Subjects	امور محفوظہ
Reserve Fund	محفوظ ذخیرہ، محفوظ
Reserve Treasury	خزانہ محفوظہ
Resumption (Cash payment)	باز ادائی (نقد)
Retail	خرده فروشی۔ چلر فروشی
Retail Traders	خرده فروش۔ چلر فروش
Returns	تنجے
Revenue	محاصل، آمدنی
Revenue Farming	محاصلی مستاجری
Revenue, Land	مالکداری
Revenue Stamp	رسیدی ٹمپٹ
Reverse Councils	انٹی کونسل ہنڈی

## Q

Quasi Permanent Settlement	مثل ددای بندوبست
Quasi Rent	مثل لگان
Quid Pro Quo Theory	نظریہ معاوضت
Quota	نصاب حصہ رسی
Quota System	نصابی طریقہ حصہ رسی طریقہ

## R

Radicalism	انتہا پسندی، افراطیت
Railway Rates	ریل کے کرائے
Rate, block	مطلبی شرح
Rates Tribunal	کرایہ بندی مجلس
Rationalisation of Industry	صنعت کی عقلی تنظیم
Real Property	غیر منقولہ جائداد
Real Wages	حقیقی اجرت
Rebates	منہائیاں
Reciprocity	مراعات باہمی، ہم رعایتی
Record of Rights	کتابچہ حقوق
Reflation	باز آمد، برائی (زد)
Reform Act	قانون اصلاح
Refunds	واپسیاں
Regressive Taxation	رجعی محصول بندی
Regulated Companies	باضابطہ کمپنیاں

Prospecting	معدن تلاش
Prospectiveness	مستقبل بینی، مستقبلیت
Prospectus	پراسپیکٹس، کیفیت نامہ
Protection (of trade)	حفاظت (تجارت)
Protectionist	حفاظت پسند
Protective Tariff	حفاظتی محصول
Protectorate	مُحفوظہ
Provident Fund	پراویدنٹ فنڈ (احتیاطی سرمایہ)
Provident Society	پراویدنٹ سوسائٹی
Provincial Rates	صوبہ داری اجواب
Public Bank	سرکاری بینک
Public Debt	سرکاری قرضہ
Public Deposit	سرکاری امانت
Public Expenditure	سرکاری اخراجات
Public Finance	مالیات
Public Goods	اشیائے عامہ
Public Ownership	سرکاری ملکیت
Public Purse	سرکاری خزانہ
Public Services	سرکاری نوکریاں
Public Utilities	افادات عامہ
Purchasing Power Parity, Theory of	نظریہ مساوات قوت خرید

Principle of Maximum Satisfaction	بیشترین تسکین کا اصول
Priority Committee	تقدیری کمیٹی
Probate Duty	محصول تصدیق وصیت
Produce	پیداوار
Producer	پیدا کرنے والا
Product	پیداوار
Production of wealth	پیدائش دولت
Productive	پیدا آور
Productivity	پیدا آوری
Profit	منافع
Profiteer	منافع باز
Profiteering	منافع بازی
Profit-Sharing	منافع بٹائی
Progressive Tax	بڑھتا محصول
Proletarian	پرولتاری طبقہ، کمیرے
Promissory Note	پرائیمری نوٹ، تشنگ
Property	ملک، املاک
Property in Mortmain	املاک مردہ
Property Tax	محصول املاک
Proportional Taxation	تناسبی محصول بندی
Prospected Trade	محفوظ تجارت

Planning, Economic	معاشی نظم، معاشی منصوبہ بندی
Plantation Industry	نخل بندی کاروبار (پور بندی)
Pleasure Economy	فساخ معیشتی
Plural Tax System	چند محصولی طریق
Poll Tax	شخص داری محصول
Polyandry	چند شوہری
Polygamy	چند زنی
Poor Laws	محتاجوں کے قوانین
Portability	حمل پذیری
Positive Checks	اثباتی روک
Positive Sciences	اثباتی علوم
Possession	قبضہ
Postage Stamp	ڈاک ٹمکٹ
Power Loom	میکانی کرگہ
Predatory Cultivations	تاراجی کاشت
Preference Payment	ترجیحی ادائی
Preference Share	ترجیحی حصے
Preference System	ترجیحی طریقہ
Premium	بڑھوتری (مبادلہ)۔ قسط (بیمہ)
Preventive Checks	انسدادی روک
Price	؟

Par Value	قدر مسادی
Pass Duty	گزر رپٹی
Patent	حق ایجاد، پٹنٹ
Pauperism	کنگالی، قلاشی
Pawn	گروی
Pawn Broker	گرو دوار
Pawn Broking	گرو داری
Pawn Ticket	گرو چٹی
Payable to bearer	دھنی جوگ
Payable to Named Person	نام جوگ
Payable to Order	حکم جوگ
Peasant Holdings	کسانی کھیت
Peasant Proprietor	مالک کاشتکار، خود کاشت زمیندار
Peasant Proprietorship	ملکی کاشتکاری، خود کاشت زمینداری
Permanent Debt	دائمی قرضہ
Permanent Settlement	دوامی بندوبست
Perpetual Bond	دوامی بٹک
Physiocracy	فطرت پسندی
Physiocrats	فطرت پسند
Picketing	دھرنادینا
Plan, Economic	معاشی نظام، معاشی منصوبہ
Planned Economy	منصوبی معیشت



Open Shop	”گھلا کارخانہ“
Open Union	”گھلی سبھا“
Operative Industry	عالمی صنعت
Optional Money	اختیاری زر
Order bond	فرمانشی تسک
Out-Clearing Book	خارجی چکوٹی کا کھاتہ
Out-Put	مقدار دکام یا پیداوار
Over Capitalisation	زائد اصل بندی
Over-investments	بیش سرمایہ کاری
Over-issue	بیش اجرائی
Over-Population	کثرت آبادی
Over-Production	کثرت پیدائش
Over-Seas-Investments	سمندر پار سرمایہ کاری

## P

Paid up Capital	ادا کیا ہوا سرمایہ
Pain Economy	تنگ معیشتی
Panic	ہول، سرمایہ گی
Paper Money	زر کاغذی
Paper Currency Reserve	ذخیرہ زر کاغذی
Parallel Standard	متوازی معیار
Parity of Exchange	مبادلہ کی برابری

Net-Circulation	خالص گشت (زر)
Net Interest	خالص سود
Net Product	خالص پیداوار
Net Revenue	خالص آمدنی
Nihilism, Administrative	انتظامی اعدائیت
Nominal Value	ظاہری قدر
Nominal Wages	ظاہری اجرت
Non-occupancy Tenant	غیر قبیل کاراسامی
Non-operative Industry	غیر مالی صنعت
Non-Tax Revenue	غیر محصولی آمدنی
Normal Tax	معمولی محصول
Numismatic Science	سکہ شناسی
Nursery	پود گھر

## O

Object of Tax	محصولی چیز
Occupancy Right	حق دخیل کاری
Occupancy Tenant	دخیل کار آسامی
Occupier	قابض
Octroi Duty	راہداری (محصول)
Old Age Pensions	بڑھاپا پنشن
Onerous Tax	غیر فائدہ مند محصول
Open Field System	بے احاطہ کھیتی

Monopoly Price	قیمت اجارہ
Monopoly Rent	لگان اجارہ
Monopoly Revenue	منافع اجارہ
Mortality Rate	شرح اموات، فوتی شرح
Mortgage	رہن
Mortgagee	مُرْتہن
Mortgagor	راہن
Most Favoured Nation Clause	بیش ترین رعایت کی دفعہ
Multiple Standard System	چند معیاری طریق
Multiple Tax System	چند محصولی طریق

## N

National Economics	قومی معاشیات
Nationalization	قومیا نا
National System	قومی طریق
National Wealth	قومی دولت
Naturalisation	وطنانا
Natural Law	فطری قانون
Natural Right	فطری حق
Navigation Laws	قوانین جہاز رانی
Necessaries	ضروریات
Negotiable Securities	تمسکات قابل خرید و فروخت

Mechanical Transport	میکانی باربرداری
Meduim of Exchange	ذریعہ مبادلہ
Mercantile Marine	تجارتی بیڑا
Mercantilism	تجارتیت
Merchant Adventurer	قسمت آزماتااجر
Merchant Gild	تجارتی جتھا
Metallic Value	دھاتی قدر
Metayer	بٹائی
Middle Man	بچولیہ
Migration	نقل و وطن
Mineral Resources	معدنی ذرائع
Mining Lease	کان کنی پٹہ
Mininum Wage	کم ترین اجرت
Mobility	نقل پذیری
Money Economy	معیشت زر
Money Market	زر بازار
Money Quotation	نرخ نامہ زر
Monometallism	اک دھاتی اصول
Monopolization	اجارہ داری
Monopoly	اجارہ

Maintenance	نان نفقہ
Manor	جاگیر
Manorial Court	جاگیری عدالت
Manorial System	جاگیرداری طریق
Margin	حد
Marginal Cultivation	حدی کاشت
Marginal Disutility	حدی بے افادگی
Marginal Dose	حدی گھان
Marginal Labourer	حدی مزدور
Margin of Cultivation	کاشت کی حد
Marginal Product	حدی پیداوار
Marginal Utility	حدی افادہ
Marginal Vendibility	حدی فروخت پذیری
Market	بازار
Market Gardening	تجارتی باغبانی
Market Price	بازاری قیمت
Master Craftsman	اُستاد (پیشہ)
Maternity Benefits	امداد زچہ
Maximum Utility	بیشترین افادہ
Measure of Value	پیمانہ قدر

Liquidate	چکوتا کرنا
Liquidation	چکوتا
Living wage	گزارہ بھر اجرت
Loan at call	طلبی قرضہ
Loan at Short Notice	کم مہلتی قرضہ
Loan, Perpetual	دوامی قرضہ
Loan, Temporary	عارضی قرضہ
Loan, Terminable	میعادی قرضہ
Local Advisory Committee	مقامی مشاورتی کمیٹی
Local Authorities	مقامی بااختیار جماعتیں
Localisation of Industries	صنعتوں کا مقامی اجتماع
Lock-Out	دربندی
Long Term Bill	بیش میعادوی ہینڈی
„ „ Credit	بیش میعاد قرض
Luxuries	تعلیقات

## M

Managing Agency System	انظامی ایجنسی کا طریقہ
Mandate	حکم برداری
Mandatory	حکم بردار
Manipulative Industry	دست و رزانہ صنعت

Laws of Return	قوانین حاصل
Law of Substitution	قانون بدل
Lease	چشمه
Leasehold	چشمه داری
Leaseholder	چشمه دار
Leasehold Tenure	چشمه داری حقیقت
Legacy Duty	وراثتانه
Legal Tender	قانونی زر
Legal Value	قانونی قدر
Liability	کسین داری، ذمه داری
Liability, Limited	محدود ذمه داری
Liability, Unlimited	غیر محدود ذمه داری
Liberal Imperialism	برل سامراجیت
License	اجازت نامه، لیسنس
Licensing Act	قانون اجازه
Life Insurance	جان بیمه
Life Interest	حین حیاتی حق
Limited Coinage	محدود سکه سازی
Limited Companies	محدود کمپنیاں
Limited Legal Tender	محدود زر قانونی
Limping Standard	معیار لنگ

Labour Exchange	مزدور گھر
Labour Force	مزدور جماعت
Labour Market	مزدور بازار
Laissez-Faire	اصول غیر مداخلت
Land Alienation Act	قانون انتقال اراضی
Landed Aristocracy	زمیندارہ
Land Mortgage Bank	بنک رہن اراضی، زمین گروی بنک
Land Revenue	مالگزاری
Land Tax	محصول اراضی
Land Tenure	زمین کا پٹہ
Land Value Duty	زمین کا قدر واری محصول
Large Scale Production	بڑے پیمانہ کی پیدائش
Law of Bankruptcy	قانون ودالہ
Law of Constant Returns	قائم حاصل کا قانون
Law of Contract	قانون معاہدہ
Law of Derived Demand	ذیلی طلب کا قانون
Law of Diminishing Returns	گھٹتے حاصل کا قانون
Law of Diminishing Utility	گھٹتے افادہ کا قانون
Law of Equi-Marginal Utility	ہم حدی افادہ کا قانون
Law of Increasing Return	بڑھتے حاصل کا قانون
Law of Patents	قانون پٹنٹ
Law of Satiation of wants	قانون سیری پذیری



Irrigation

آبیاری

Irrigation cess

آبیانه

Issue

اجرا

## J

Jobber

مزدور و کادل

Joint Demand

مشترک طلب

Joint Family

مشترک خاندان

Joint Liability

مشترک ذمه داری

Joint Product

مشترک پیداوار

Joint Stock

مشترک سرمایه

Joint Stock Banking

مشترک سرمایه بانک کاری

Joint Stock Company

مشترک سرمایه کمپنی

Joint Supply

مشترک رسد

Journeyman

نوکار

Junior

جونیور

## K

Kartel

"کارتل"

Key Industries

بنیادی صنعتیں

## L

Labour

مخت

Labourer

مزدور

Inland	داخلی، اندرون
Insatiable Wants	نا تسکین پذیر احتیاجات
Inscribed Bond	مندرجہ تمسک
Insolvency	دوالہ
Insolvent	دوالیہ
Insurance Policy	بیمہ پالیسی
Insurance Premium	بیمہ قسط
Intensive Cultivation	عمیق کاشت، گہری کاشت
Interest-Bearing	سودی
Interlopers	غیر مجاز (تاجر)
International Trade	بین قومی تجارت
Inter-regional Trade	بین علاقائی تجارت
Inter-spatial	بین مقامی
Inter-Temporal	بین زمانی
Intrinsic Value	ذاتی قدر
Investment Board	مجلس سرمایہ کاری
Investment (of Capital)	سرمایہ کاری

Impressible	نقش پذیر
Improvement Trust	محکمہ آرائش
Incidence of Taxation	بار محصول
Inclosing Book	داخل چکوتہ کا کھاتہ
Income Tax	محصول آمدنی
Inconvertible Paper Money	غیر بدل پذیر زر کاغذی
Incorporated Trades	انجمنی پیشہ
Increment Tax	بڑھوتری محصول
Indemnity	ہرجانہ
Indenting Officer	افسر فرمائشات
Indentured Labour	اقراری مزدور
Indestructibility	فنا ناپذیری، آمٹ پن
Index Number	انڈکس نمبر، اشاری عدد
Indirect Tax	چھپا محصول
Individual Wealth	انفرادی دولت
Industrial Council	صنعتی کونسل
Industrialism	صنعتیت
Industrialization	صنعتی بنانا
Inflation	افراط زر
Infra Marginal	تحت حدی
Inheritance Tax	وراثتی محصول، وراثت نامہ

Guaranteed System

ضمانتی طریقہ

## H

Health Insurance

تندرستی بیمہ

Hearth Tax

آتشدانی محصول

Hire Purchase System

قسط داری خرید

Home Charges

مطالبات انگلستان

Homogeneity

یک جنسی

Honour a Bill

ہنڈی پٹانا، ہندی سکارنا

Horizontal Combination

افقی اتحاد

House Tax

گھر پٹی

Housing Problem

مسئلہ رہائش

Housing Society

رہائشی انجمن

## I

Immigration

توطن، آلبنا

Immigration, Alien

پردیسی توطن

Immigration, Assisted

امدادی توطن

Imperial

سامراجی

Imperialism

سامراجیت

Imperial Preference

سامراجی ترجیح

Import

درآمد

Import Duty

محصول درآمد

Gilt-edged-Securities	سُنہری تمسکات
Gold Bullion Standard	سینٹھی (سونا، اینٹ) معیار
Gold Certificates	سونے کی سندیں
Gold Exchange Standard	سونابدل معیار
Gold Export Point	سونابرآمدی حد
Gold Points	سونے کی حدیں
Gold Reserve Fund	سونے کا محفوظ ذخیرہ
Gold Securities	سونے کے تمسکات
Gold Standard	سونامعیار
Gold Standard Reserve	سونامعیاری ذخیرہ
Goodwill	شہرت (تجارتی)
Government Securities	سرکاری تمسکات
Grading	درجہ بندی
Graduated Tax	درجہ واری محصول
Graduated Taxation	درجہ واری محصول بندی
Grain Elevators	بالاگودام (اناج)
Grants-in-aid	سرکاری امدادیں
Green Back Currency	گرین بیک نوٹ
Gross Circulation	خام چلن
Gross Interest	خام سود
Gross Profits	خام منافع
Gross Revenue	خام آمدنی

Foundry	دھلائی گھر
Fractional Currency	ریزنگی، ریزنگاری، چلکر
Franchise	حق راستے دہی
Free Banking System	آزاد بینک کاری کا طریقہ
Free Coinage	آزاد سکہ سازی
Free Competition	آزاد مقابلہ
Free Emigration	آزاد ترک وطن
Freehold Tenure	معافی دار حقیقت
Free Trade	آزاد تجارت
Fund	ذخیرہ
Fund, Reserve	محفوظ ذخیرہ
Fund, Sinking	ذخیرہ ادائی
Futures	پیش بیوپار
Futures, Dealings in share	پیش بیوپار

## G

Gabelle	اگبیل محصول نمک
Gild	جٹھ
Gild Socialism	عرفی اشتراکیت

Feudal Dues	جاگیری مطالبات
Feudal Tenure	جاگیری حقیت
Fiat Money	عکمی زر
Fiduciary	اعتباری
Fiduciary Note	اعتباری نوٹ
Fifteenth and Tenth	پندرھواں اور دسواں
Finance	مالیات ، مالیہ
Financial	مالیاتی
Fineness	کھرا پن
Fire Insurance	آگ بیمہ
First of Exchange	پہلی ہنڈی
Fiscal	مخصوصی
Fisheries	ماہی پروری ، ماہی گیری ، ماہی گاہ
Fixed Capital	اصل قائم
Fixed Deposit	میعادی امانت
Flying Shuttle	دُھر کی نال
Foreign Bill of Exchange	خارجی یا بدیسی ہنڈی
Foreign Exchange	خارجی مبادلات
Foreign Trade	خارجی تجارت ، بدیسی تجارت

Exploitation	استثمار
Export Duty	موصول برآمد
Expropriation	بے دخلی
Expropriatory Tenants	ناطق الملیکیت کاشتکار
Extensive Cultivation	وسیع کاشت، پھیلی کاشت
Extension of Demand	توسیع طلب
Extra-marginal	زائد حدی

## F

Fabian Society	فیبین سوسائٹی (انگلستان کی ایک تدریجی اشتراکی جماعت)
Face Value	عرفی قدر
Factors of Production	عواملین پیدائش
Famine Relief	امداد قحط
Famine Relief Insurance	بیمہ امداد قحط
Farm	مزرعہ
Farmer	کسان
Farming of Taxes	مستاجرہ محصولات کی
Federal Reserve Bank	دفتاری ریزرو بینک
Federal Reserve System	دفتاری ریزرو کا طریقہ
Fertility	زرینبری



Equity	معدلت - نصحت
Estate	جائداد
Estate Duty	محمول جاداد
Excess Profit Duty	مصرفه محمول
Exchange	مبادله
Exchangeability	بدل پذیری
Exchange above Par	بیش مساواتی مبادله
Exchange at Par	مساواتی مبادله
Exchange Bank	مبادله بنک
Exchange below Par	کم مساواتی مبادله
Exchange Equalisation Fund	قیام مبادله فنڈ
Exchange of Wealth	مبادله دولت
Exchequer	محکمہ مالیه
Exchequer Bill	مالیاتی بیلڈی
Excise	جنگی، آبکاری
Exogamy	آدیت بیاهی
Expansion of Currency	توسیع زر
Expansion of Demand	توسیع طلب
Expatriation	وطن بدری، ادیس نکلا
Expenditure	خرچ
Expenses	مصارف

Economics, Applied	معاشیات عملی
Economics, external	خارجی کفایتیں
Economics, internal	داخلی کفایتیں
Economy, canon of	اصول کفایت
Efficiency	کارکردگی
Efficient	کارگزار
Efficient Demand	طلب کامل، اثر دار طلب
Ejectionment	سیبے دخلی
Elasticity	لوچ
Elasticity of Demand	طلب کا لوچ
Elasticity of Supply	رشد کا لوچ
Employer	آجر
Emergency	فوری ضرورت
Emigration	جانبہ نامہ ترک وطن
Emigrant Labour cess	پردیسیانہ
Employer's Liability Act	قانون ذمہ داری آجران
Enclosure	احاطہ بندی، گھیرا
Endogamy	گوت بیابھی
Endorsement	تصدیقی شرح
Entertainment Tax	تفریحی محصول
Equality, canon of	اصول مساوات
Equilibrium	توازن
Equilibrium Price	توازن فی قیمت

Double Standard System	دو معیاری طریقہ
Draw a Bill	ہنڈی لکھنا
Drawee	ہنڈی پانے والا
Drawer	ہنڈی نویس
Dry Farming	خشکی کاشت
Dues	مواجبات ، مطالبات
Duopoly	دو خوارہ
Duty, Ad Valorem	قیمت واری محصول
Duty, by Counting	گنتی محصول
Duty, by Weight	تول محصول
Duty, Specific	شمار واری محصول

## E

Earned Income	کما ئی آمدنی
Earning	کما ئی
Economic Friction	معاشی رکاوٹ
Economic Geology	معاشی ارضیات
Economic Holding	معاشی کھیت
Economic Liberalism	معاشی آزاد خیالی
Economic Man	معاشی انسان
Economic Rent	معاشی لگان

Difference of Exchange	بادون
Differentiation	تفریق
Discount	بٹے
Discriminate Protection	امیازی تائین
Disequilibrium	عدم توازن
Dishonour a Bill	ہندسی لوٹانا، ہندسی نکارنا
Disintegration (of work)	کار بندی، چھٹراؤ
Disposal (of Produce)	نکاسی، پیداوار کی
Disutility	بے افادگی
Direct Tax	کھلا محصول
Diversification (of Industry)	تنوع (صنعتوں کا)
Dividend	منقسم
Divisibility	نقسم پذیری
Division of Labour	تقسیم عمل، تقسیم کار
Dock Warehouse	جہازی گودام
Dock Warrants	گودی کی بٹٹی
Domestic Industry	گھریلو صنعت
Domicile	وطن گزینی، سکونت گزینی
Dominions	خود اختیاری ریاستیں
Dose, Marginal	آخری گھان
Doses of Capital and Labour	اصل اور محنت کے گھان
Double Hedge Contract	دو آڑی معاہدہ

Debt, Sunk	ڈوبا قرضہ
Debt, Unfunded	بے ذخیرہ قرضہ
Decimal System	اعشاری طریقہ
Deficit Budget	خسارہ موازنہ، گھٹاؤ موازنہ
Deflation	تفویض زر
Deforestation	بن کٹائی
Delimitation (of craft)	پیشہ بندی
Demand	طلب
Demand, Inelastic	بے لوج طلب
Demand Price	قیمت طلب
Demand Schedule	جدول طلب
Demesne (Royal)	علاقہ صرف خاص، شاہی اراضی
Demurrage	دیرانہ
Denominator of Value	قدر نما
Departmental Store	شعبہ دار اسٹور
Departmentalization	شعبہ بندی
Deposit	امانت
Deposit, to	امانت رکھنا
Deposit Bank	امانتی بینک
Depreciation charges	حق فرسودگی، گھسائی
Depression	سرد بازی، مندا سما
Derating	ابواب میں کمی کرنا
Devolution	تفویض، سپردگی

Currency, Contraction of	زر کا کچاؤ
Currency, Depreciation of	زر کا اتار
Currency, Devaluation of	زر کی کم قدری
Currency, Expansion of	زر کا وسیع زر
Current Account	بالو کھاتہ
Current Demand	بالو طلب
Customs	کرڈر گیری، سائز محصول
Customs Union	اتحاد کرڈر گیری
Custumal	کھیوٹ

## D

Dairy	ڈیری، دودھ گھر
Dairy Farming	دودھ بیوپار، شیر سازی
Days of Grace	رمایتی دن
Death Duty	فونی محصول
Debase	کھوٹ ملانا
Debenture	ڈبچر
Debit	دین
Debits	منہائیاں
Debit, to	مجبور یا منہا کرنا
Debt, Floating	عارضی قرضہ
Debt, Funded	ذخیرہ دار قرضہ
Debt, Public	سرکاری قرضہ

Corn Laws	قوانین غلہ
Corporate Body	مشترک سرمایہ کی جماعت
Corporation	کارپوریشن
Cost	لاگت
Cost Price	لاگتی قیمت
Cottage Industries	گھر بیو صنعتیں
Council Bill	کونسل ہنڈی
Counterfeit	جعلی
Counterfeiters	قلب ساز، جعلی سکے بنانے والے
Countervailing Duty	تلافی محصول
Counting Board	شمار تختی، گن تختی
Counting By Tale	گنتی
Counting By Weight	تول گنتی
Craft Guilds	حرفتی جتے
Creche	بالک گھر، دارالاطفال
Credit	ساکھ، اعتبار، لین، قرض
Credit, to	کھاتا داخل کرنا، کھتیا نا
Credit Instrument	ساکھ دستاویز
Creditor	لین دار
Crisis	بحران، سنگٹ
Crossed Cheques	کراس چیک
Currency, Appreciation of	زر کا بڑھاؤ

Concentration	ارتکاز
Conceptual Capitalism	تصویری سرمایہ داری
Conciliation	مصالحت، ثالثی
Conciliation Board	مصالحتی بورڈ، ثالثی بورڈ
Conciliator	ثالث
Concrete	مقرون
Confiscation	ضبطی
Conscience Money	زیر کفارہ
Consolidated Fund Charges	بندھی تہیں
Consumer	صارف
Consumer's Surplus	نفع صارف
Continental System	یورپی طریق
Contraction of Demand	بست طلب
Contraction of Supply	بست رسد
Convertible	بدل پذیر
Convertible Paper Money	بدل پذیر زر کاغذی
Convertible Note	بدل پذیر نوٹ
Conversion	تبدیل دمالیات
Co-operative Credit	قرض ادا دہائی، سہکاری قرضہ
Co-ordination (Rail-Road)	ریل و راہ کی ہم ربطی
Copyhold Tenure	ہیٹہ داری
Corner (v)	گھیا لا کرنا



Colonization	آبادکاری
Colony	نوآبادی
Combines	کارباری جتے
Commercial Intelligence Department	محکمہ اطلاعات تجارتی
Commercialism	تجارتیت
Commons	شاملات
Communalism	فرقہ پرستی
Communalist	فرقہ پرست
Communalization	(۱) فرقہ بندی (۲) اشتہالی بنانا
Communications	رسل و رسائل، حمل و نقل
Communism	اشتمالیت
Community	فرقہ، جماعت
Commutation	عوض
Company Promotion	کمپنی سازی، کمپنی بنانا
Compassionate Allowance	رعایتی بھتہ، پرورشنی تنخواہ
Competition	مسابقت، مقابلہ
Complementary Industries	صنائع تکمیلی
Composite coin	ملوایں سکہ
Composite Demand	طلب مرکب
Compulsory Insurance	لازمی بیمہ

Chartered Bank	نئوری بینک
Chartered Companies	نئوری کمپنیاں
Chartism	نئوریت
Chawl	مزدور واڑہ، چال
Cheque	چک
Child Labour	بچہ مزدوری
Church Rate	کلیسائی ابواب
Circulating Capital	اصل دار، چالو پونجی
Circulating Medium	گشتی زر، چالو زر
Circulation, active	گشت، گردش، (زر)
Civil List	جب خاص
Clearing House	حساب گھر
Closed Shop	بند کار خانہ
Cloth Market	بزازہ
Cognizability	شناخت پذیری
Coin	سکہ
Coinage	سکہ ڈھلائی، سکہ سازی
Coinage, free	آزاد سکہ ڈھلائی
Collateral Security	مزید کفالت
Colliery	کول سال
Colonies, Crown	شاہی نوآبادیات

Capital Goods	اشیائے محل
Capitalisation	اصل بندی
Capitalised Value	سرلیستہ مالیت، اصل بندی مالیت
Capitalism	سرمایہ داری
Capitalist	اصل دار، سرمایہ دار، پونجی دار
Capitalistic Production	سرمایہ داری پیدائش
Capital Levy	سرمایہ بانج
Capital Market	سرمایہ کا بازار، پونجی کا بازار
Capital Works	سرمائے کے کام
Cartel	”کارٹل“
Cash a bill	منڈی بھانا
Cash Balances	نقدی فاضلات، نقدی بچت
Cash in hand	نقدی باقی، روکر باقی
Cash Nexus	زری معاملات
Cash Reserve	نقد ذخیرہ (محفوظ)
Caution Money	ضمانتی رقم
Centralisation	مرکزیت
Certainty, Canon of	اصول یقین
Chain Stores	شاخ واری دکانیں، شاخ واری اسٹور
Chamber of Commerce	تجارتی ایوان
Chancellor of Exchequer	وزیر مالیہ

Boom	گرم بازاری، تیزی
Bounty	سرکاری امداد
Bourgeoisie	بورژوا طبقہ - شرفا
Branch Banking	شاخ واری بینک کاری
Broker	دلال
Budget	موازنہ بجٹ
Budget Estimates	تخمینی موازنہ
Bulls	تیزی والے
Bullion	فلزہ
Business	کاروبار، دھندا
Business Combination	کاروباری جھٹکا
Business Organization	کاروباری تنظیم
Business Unit	کاروباری اکائی
Bye-laws	ذیلی قاعدے

## C

Cadastral Records	کاغذات اراضی، خسرا
Capital	اصل، سرمایہ، پونجی
Capital, Authorised	منظورہ سرمایہ
Capital Expenditure	مصارف اصل، مصارف سرمایہ

Betting Duty	شرط بازی محصول
Bill, after date	ہینڈی بعد تحریر
Bill after sight	مَدَنی ہینڈی
Bill at sight	درشنی ہینڈی
Bill Holder	ہینڈی دار
Bill of Credit	اعتباری ہینڈی
Bill of Exchange	ہینڈی
Bill of Exchange, Anticipatory	پیشگی ہینڈی
Bill of Lading	لداؤ پرچہ، جہاز بلٹی
Bill on Demand	طلبی ہینڈی
Bi-metallism	دو دوہائی اصول
Birth Rate	شرح پیدائش
Blank Bill	کوری ہینڈی
Board of Exchequer	مجلس مالیہ
Bond	تمسک
Bonding House	امانت گھر
Book Credit	کتابی جمع خرچ

Auditor	پڑتالیہ - تنقیح ساز
Auxiliary Capital	اعانتی اصل

## B

Back Loading	واپسی لداؤ
Balance of Trade	توازن تجارت
Balances	سلک، واپس باقی
Bank Charter Act	قانون منشور بینک
Bank for international settlements	بین قومی تصفیوں کا بینک
Banker	بینک کار
Banker's Bank	سامون بینک، بینک کاروں کا بینک
Banking	بینک کاری
Bargaining	سودا، معاملہ
Bargaining, collective	اجتماعی معاملہ کرنا
Barter	جنسی مبادلہ
Bears	مندی والے
Bearer Bond	حالی تمسک
Benefice	کلیسائی جاگیر
Beneficial Tax	رفاہی محصول
Benefit Societies	اعانتی سہائیں
Benevolences	محصول، جبری نذرانے، جبری قرضے

Allottee	تفویض الیہ
Allotment	کھیت، تفویض
Allotment Letter or Ticket	وثیقہ تفویض
Allowance	بھتہ، الاؤنس
Alloys	کھوٹ، میل، بھرت
Alternative Standard	مبادل معیار
Amalgamation	انضمام
Annual Supply	سالانہ مد
Annuity	سالیانہ
Anti-Corn-Law League	مجلس مخالف قوانین نلہ
Applied	عملی
Apprentice	کار آموز، کام سکھیا
Appropriation	تصرف
Arbitration	ثالثی، پنچایت
Assessed Tax	تخفصی ٹیکس
Assessment	تخفص - آئکنا
Assessor	اسیسر، آئکلیا
Assets	اثاثہ
Assignats	"اسینات"
Assize of weight and measure	وزن اور پیمانے کی عدالت
Assumption	مفروضہ

Accountant-General	مدیر محاسب
Account-Keeping	کھاتہ داری
Accumulative Stock	پڑھوتری حصہ
„ Dividend	پڑھوتری مقسوم
Acquisitive Society	سمیٹوسماج
(Non-Acquisitive Society)	نا سميٹوسماج
Acquittance	بھر پائی
Acreage	اکڑی رقبہ
Actuary	بیمہ پرنالیہ
Actuarial	بیمہ پرنال کے متعلق
Actuarial Science	بیمہ پرنال
Advances	اڀنگیاں
Afforestation	ان لگائی - بن پودری
Agency	ايجنسی
Agent	ایجنٹ - عامل - کارندہ
Agio, Theory of	اگونی کا نظریہ
Agri-Horticultural Society	اڀا زرعی سبھا



فرہنگ  
اصطلاحاتِ معاشیات

TECHNICAL TERMS OF ECONOMICS

A

Abatement	تخفیف - گھٹاؤ
Absenteeism	غائبیابی
Absentee Landlord	غائب باش زمیندار
Absolute	مطلق
Absolutism	مطلقیت
Abstinence, Theory of	اجتناب (نظریہ)
Abstract	مجرد، تجریدی
Abstraction	تجربہ
Abstracts	گوشوارے
Accept	سکارنا
Acceptance	سکار - قبولیت
Acceptor	سکارو
Accommodation	غیرکفالتی قرضہ



Under-population	کم آبادانی
Unsocial	غیر معاشری
Unsociable	ناملسار، آدم بیزار
Unsocialize	غیر معاشری بنانا
Utilitarianism	افاده پرستی

## V

Vandalism	تہذیب سوزی
Vanity	خود نمائی
Vertical Social Mobility	طبقہ داری معاشرتی تغیر پذیری

## W

Welfare Work	رفاهی کام
Will to power	عزم اقتدار
Wishful thinking	مراد اندیشی

## Y

Yellow peril	زرد خطرہ
--------------	----------



Static sociology	سکونیاتی عمرانیات
Sterilization	بیج مارنا، یا بچہ بنانا
Stone Age	سنگی عہد، پتھر جگ
Stratification	طبقہ بندی
Sum Total	حاصل
Super-man	مہمانس
Super-Organism	عضویہ کبیر
Survival of the fittest	بقائے اصلح
Survival Rate	شرح باقیات
Sympathy	ہمدردی

## T

Tact	موقع شناسی
Tendency	رُجحان
Toleration	ردا داری
Totem	ٹوٹم
Totemism	ٹوٹمیت
Transmission of Culture	تہذیب کی منتقلی
Tribe	قبیلہ
Truism	بداہت، گھلی ہوئی بات

## U

Unapproachability	دُور باشی
-------------------	-----------

Social Mobility	معاشرتی تغیر پذیری
Social Nuisance	سماجی تکلیف
Social Pathology	سماجی مرضیات
Social Reconstruction	معاشرتی (یا عمرانی) تجدید
Social Retrogression	عمرانی رجعت
Social Sanction	سماجی یا عمرانی تائید
Social Self	عمرانی نفس
Social Statics	عمرانی سکونیات
Social Status	عمرانی حیثیت
Social Stimulus	عمرانی ہیجان
Social Suppression	سماجی جبر
Social Welfare	رفاه عمرانی
Social Will	سماج کا منشا
Socialization	معاشرتی بنانا
Socializing factors	معاشرتی ساز و حال
Societal	سماجی انجمنی
Society	معاشرہ، سماج
Sociology	عمرانیات
Sociological	عمرانیاتی
Static population	سکونیتی آبادی، قیام پذیر آبادی

Sociability	ملنساری
Social	عمرانی، سماجی، معاشرتی
Social Agitation	معاشرتی ہل چل، سماجی شورش، عمرانی ہرجان
Social Attitude	عمرانی میلان
Social Consciousness	عمرانی (یا سماجی) شعور
Social Contract	عمرانی معاہدہ
Social Control	سماجی (یا عمرانی) ضبط
Social determinism	عمرانی جبریت
Social Disapproval	عمرانی پسندیدگی
Social Distance	عمرانی فرق مراتب، عمرانی تفاوت
Social Dynamics	عمرانی حرکیات
Social Evolution	عمرانی ارتقا
Social Factor	عمرانی عامل
Social Force	عمرانی قوت
Social Insurance	رفاہی بیمہ
Social Justice	معاشرتی انصاف
Social Ladder	معاشرتی درجہ
Social Mind	عمرانی ذہن

Rescue Homes

پناہ گاہ، پناہ گھر

Revaluation of Values

نئی تشخیص

Rising tide of Colour

کالی پانی قوموں کا بڑھتا ہوا زور

## S

Sadism

جنسی کج روی

Saturation point of population

آبادی کی انتہائی حد

Sect

مذہبی فرقہ

Sectarian

فرقہ پرست

Sectarianism

فرقہ پرستی

Secularisation

ڈیہوری بنانا

Seduction

ورغلا نا

Self Abasement

خود تنقیری

Self Respect

رکھ رکھاؤ، خودداری

Sentiments

احساسات

Sentimentality

احساسیت، شدتِ احساس

Sex Mores

جنسی رواج

Sexuology

جنسیات

Sociable

ملنسار

Polygamy	چند ازدواجی
Polygyny	چند زنی
Poor Laws	غناہوں کے قوانین
Poverty	غریبی، غربت
Premarital License	کنوار پستے کی آزادہ روی
Prestige	سلطوت
Pride	غرور
Primitive Behaviour	غیر تمدن یافتہ کردار
Professionlization	پیشہ وریت
Promiscuity	سبے قید مباشرت
Prostitution	عصمت فروشی
Public Nuisance	تکلیف عامہ
Puritanism	کھڑبین

## R

Race Mixture	نسلی میل
Racial Amalgamation	نسلی انضمام
Rationalism	عقلیت
Rationalization	عقلیتی تنظیم
Reformism	اصلاح پرستی
Relationship	رشتہ داری
Remedial Instruction	اصلاحی تعلیم



Opportunism	موقع پرستی
Opposition	مخالفت
Optimum population	متوازن آبادی
Orphanage	اناتھ آشرم، یتیم خانہ
Ostracism	سماجی بایکناٹ
Over population	کثرت آبادی
Pagan	مُنکر
Paganism	مُنکرت
Pan Africanism	ہمہ افریقیت
Pan Americanism	ہمہ امریکیت
Pan Germanism	ہمہ جرمانیت
Pan Islamism	ہمہ اسلامیت
Pacifism	امن دوستی
Pastoral Age	شبانہ دور، گلہ بانی
Pauperism	قلاشی، کنگالی
Patriarchal System	پدرشاہی آئین
Patriotism	وطن پرستی
Philanthropy	انسانی ہمدردی
Pietism	تقویٰ
Plurality of causes	کثرت اسباب
Polyandry	چند شوہری

Morale	حوصلہ
Morality	اخلاق
Mores	رولج
Mutation	زؤد تغیری، اچانک تبدیلی

## N

Nation	قوم
Nationality	قومیت
Nationalism	قوم پرستی
Naturalization	وطن گیری
Neglected children	بے غوری کے بچے
Negro	جبتی
Neutralization	سلب اثر
Neomalthusianism	نومالٹھیٹ
Nietzscheism	نقیٹ
Nomad	خانہ بدوش
Nomadism	خانہ بدوشی
Normal	عیاری
Normality	عیاریت
Normals	عیاری (اشخاص)

## O

Old Age Pension	وطنہ بکرسنی
-----------------	-------------

Libel	ہتک عزت
Life Duration	حین حیات
Limitation of Population	آبادی کی بندش
Literacy	خواندگی
Luxuries	تعلیقات
Lynching	لینچ کی سزا
Lynch Law	لینچ دستور

## M

Macchiavellism	کیا ولت
Malthusianism	التحیت
Manufacturing Stage	مصنوعاتی دور
Marital Institutions	ازدواجی ادارے
Mass Education	عوام کی تعلیم
Masses	عوام
Maternity Welfare	مگداشت زچہ و بچہ
Matriarchal System	مادری شاہی طریقہ
Milieu Theory	ماحولیت کا نظریہ
Mob	انہوہ
Mobilization	لام بندی
Modernism	تجدد
Monogamy	یک ازدواجی

Infanticide	بچہ کشی
Institution	ادارہ
Instrument	عامل
Inter-dining	بہم طعامی، میل کھائی
Inter Marriage	بہم ازدواجی
Interpretation of History (Economic)	تاریخ کی معاشی تعبیر
Irredentism	باز طلبی
Iron Age	دورِ آہن، لوہ جگ

## J

Joint Family System	مشترک خاندان کا طریق
Juvenile Delinquency	طفلاء خطا

## K

Kinship	قربت
---------	------

## L

Lag, cultural	تہذیبی پس ماندگی
Legacy	ترکہ، ورثہ
Leisure	فرصت
Leisure-class	بافراغت طبقہ
Levelling	ہمواری، ہموار بنانا

Health Nuisance	وبالِ صحت
Hedonism	لذتیت
Heritage	میراث
Hero worship	سورما پرستی
Honour	عزت
Horizontal Social Mobility	یکساں معاشرتی تغیر پذیری
House of the Aged	ضعیف خانہ
Housing problem	سکونت مکانات
Humanism	ذہبِ انسانیت
Humanitarianism	نلق دوستی
Hunger Strike	جوک ہڑتال
Hunting Stage	سکاری دور

## I

Ignorance	ہالت
Illegitimate	اجائز اولاد، حرامی
Illiteracy	اخواندگی
Imitation	قلید
Incest	ناسے محرم
Inherited	رثی
Individualization	فردیہ، منفرد ہونا یا کرنا
Individual mind	فردی ذہنیت

Floating population	گھنٹی بڑھتی آبادی
Folk-lore	دیہات مالا
Folk-ways	عوامی طریقے
Fore-feeling	پیش احساسی
Fore-pleasure	پیش لذتی
Fore-thought	پیش بینی
Fraternal polyandry	برادرانہ چندشوہری
Fraternal orders	برادریاں

## G

Gang	ٹنگڑی، ٹولی
Garden Cities	چمن دارشہر
Garden Villages	چمن دارگاؤ، چمن دار دیہات
Gregariousness	غول پسندی
Group	گروہ
Group Behaviour	گروہی کردار
Group Degradation	گروہی پستی
Group Elevation	گروہی عروج
Group Marriage	گروہی بیاہ
Group Mind	گروہی ذہن

## H

Health Centre	صحت گاہ
---------------	---------

Environmentalism	ماحولیت کا نظریہ
Ethnology	نسلیات
Ethnography	نسائی
Etiquette	آداب
Eugenics	نسل سدھار، اصلاح نسل
Eugenist	نسل سدھار
Europeanization	یورپانا، (یورپی بنانا)
Evolution, social	عمرانی ارتقا
Ex-communication	ذات نکالا
Exogamy	اگونی شادی
Exposure (child)	چھوڑ جانا (بچے کا)
Expulsion	اخراج، نکالا

## F

Fad	جُط
Family Desertion	ترک خاندان، گنہ چھوڑنا
Fanaticism	غلو
Fashion	فیشن
Fecundity	ثمروری
Fertility	بار آوری
Fetishism	اشیاء پرستی
Flexibility of Behaviour	کردار کا لوچ

Determinism, Social

عمرانی جبریت

Deterrence

تہدید

Devoteeism

پرستاریت

Differentiation

تفرق

Differentiation, social

عمرانی تفریق

Diffusion of Culture

تہذیب کی سرایت، تہذیب کا پھیلنا

Disorganisation

بظنی

Distance, social

فرقِ مراتب، عمرانی تفاوت

Domestication (of animals)

پالتو بنانا، گھریلو بنانا

Domination

غلبہ

Drug Eddicts

نشہ باز

Dynamic population

حرکت پذیر آبادی

Dynamic sociology

حرکیاتی عمرانیات

## E

Economic Determinism

معاشی جبریت

Egoism

آپ بھلائی، خود غرضی

Elopement

بھگائے جانا۔ اُدھالنا، اغوا

Emancipation

رہائی، خلاصی

Endogamy

سگوتی شادی

Enlightenment

روشن خیالی



Cross fertilization	پیوندی بارآوری
Crowd	بھیڑ - مجمع
Crowd mind	بھیڑ، ذہنیت
Cultural Amalgamation	تہذیبی انضمام
Cultural Parallelism	تہذیبی متوازیّت
Cultural Pluralism	تہذیبی تکثیریت
Custom	رسم، ریت

## D

Death rate	شرح اموات
Decadence	انحطاط
Defective	ناقص
Degeneracy	پستی، پست نسل
Degenerate	پست نسل
Delinquent	خاطی، قصور وار
Demobilization	فوج کی باز طلبی یا برخاست
Demoralization	پست اخلاقی
Density of population	آبادی کی گنجائی
Dependency	دست نگری
De-population	آبادی گھٹنا
Determinism	جبریت
Determinism, Economic	معاشی جبریت

Compensation	معاوضہ، تلافی
Compulsion	جبر
Complexity, social	عمرانی پیچیدگی
Compromise	سمجھوتا
Conceit	خود بینی
Conciliation	مصالحہ
Conflict of Interest	تصادم اغراض
Conflict, social	عمرانی تصادم
Conformity of Interest	مطابقت اغراض
Consanguinity	خون کا رشتہ
Conscience	ضمیر
Conscientious objection	ضمیری عذر
Conscientious objectors	ضمیری عذر دار
Consciousness of kind	ہم جنسی کا احساس
Consensus	اتفاق رائے
Contraception	منع حمل
Convention	دستور
Conversion	تبدیل عقیدہ - تبدیلی
Craze	خط
Criminology	جُرمیات، علم جرائم
Criminology, classical school of	جُرمیات کا کلاسیک مسلک

Chivalry	مردانگی
Civil liberty	ہسول آزادی
Civil marriage	قانونی شادی
Civilization	تمدن
Clan	گٹم - خاندان
Class	طبقہ
Class consciousness	طبقہ داری احساس
Class struggle	طبقہ داری کشمکش
Co-education	مخلوط تعلیم، لڑکے لڑکیوں کی ہم تعلیمی
Collection	اجتماع
Collective Behaviour	اجتماعی کردار
Collective consciousness	اجتماعی شعور
Collective Mind	اجتماعی ذہن
Collectivism	اجتماعیت
Colour Bar	قید رنگ، رنگ کا امتیاز
Colour Problem	امتیاز رنگ کا مسئلہ
Commercialization	تجارتی بنانا
Common Law Marriage	غیر رسمی شادی
Communicable Diseases	متعدی امراض
Community	سماج، ملت
Companionate Marriage	رفاقی شادی

Birth rate	شرحِ پیدائش
Blood Vengeance · Feud	پشتینی مارے کا بیر
Bride Price	دھن مول
Brigand	قزاق، ڈاکو
Brigandage	قزاقی، ڈاکہ
Bronze Age	برنجی عہد، کانسی جگ
Bureaucracy	دفتر شاہی

## C

Canaille	نیچ
Cannibalism	آدم خوری
Capital punishment	سزائے موت
Caste	ذات
Celibacy	تجرد، برہم چاریہ
Character	سیرت
Charity	خیرات
Chauvinism	شاوینیت، جارحانہ وطن پرستی
Child and Infant Mortality	بچوں اور شیرخواروں کی شرحِ اموات
Child labour	بچگانہ مزدوری
Child marriage	بالک بیاہ، بچپن کی شادی
Child sacrifice	بچہ قربانی
Child welfare	بالک بھلائی، بہبودی اطفال

Anti-Judaism	یهود دشمنی
Anti-militarism	عسکریّت دشمنی
Antipathy	تنافر
Anti-radicalism	مخالفتِ انتہا پسندی
Anti-semitism	سامیت دشمنی
Anti-social	سماج بیزار، سماج دشمن
Asceticism	رهبانیت
Assimilation	گُلّ بل جانا، امتزاج
Association	انجمن، سماج
Asylum	مامن، آسرم
Atavism	اسلاف رجعت
Attitude, social	عمرانی میلان
Aversion	کراهت
Avoidable Deaths	انداد پذیر اموات

## B

Backwardness	پس افتادگی
Behaviour	کردار
Behaviour Pattern	کردار نمونہ
Behaviourism	کرداریت
Behaviourist	کرداری، کرداریت کا حامی
Birth Control	ضبطِ تولید

Adult Education	بالغوں کی تعلیم، بڑی عمر والوں کی تعلیم
Agencies of Diffusion	اشاعت کے ذرائع
Ages of Culture	تہذیب کے دور
Aggression	درازدستی
Aggressiveness	درازدستی
Agnosticism	لا اوریت، انجائیت
Agreeableness	دل پذیری
Agricultural Stage	زرعی دور
Alcoholism	الکھیت، نشہ بازی
Alms-house	خیرات گھر
Altruism	ایشار، پر بھلائی
Amalgamation	ضم ہونا، انضمام
Americanization	امریکانا
Ancestor' worship	پُرکھا پوجا
Animal Societies	حیوان سماج، حیوانی سماج
Animism	روح پرستی، آتما پوجا
Antagonism	مخالفت
Ant Communities	چیونٹیوں کے جٹے
Anthropology	علم بشر، بشریات
Anthropomorphism	تشبیہیت، تجسیمیت
Anti-clericalism	کلیسا دشمنی

# اصطلاحات عمرانیات

## TECHNICAL TERMS OF SOCIOLOGY.

### A

Abandonment	ترک، دست برداری
Abduction	اغوا
Abnormal	غیر عیاری
Abnormality	غیر عیاریت
Abnormals	غیر عیاری اشخاص
Abolition (slavery)	انسداد غلامی
Abolitionist	انسداد غلامی کا حامی
Acclimatization	رس بساؤ
Accommodation	رنگ پذیری
Acquisitive Society	سمیٹو سماج
Acquired	اکتسابی
Adaptation	موافقت
Adjustment	مطابقت
Adoption	گود لینا، تنفیت

۹۹۵  
۱۰-۱۹

SECTION

11/11/11

10324

(100-1)

101



فہرست

- |    |       |   |                          |
|----|-------|---|--------------------------|
| ۲۱ | _____ | ۱ | اصطلاحات عمرانیات        |
| ۲۸ | _____ | ۱ | اصطلاحات معاشیات         |
| ۳۶ | _____ | ۱ | اصطلاحات تاریخ و بیاضیات |



سلسلہ مطبوعات انجمن ترقی اُردو (ہند) ۱۴۸

فرہنگ

# اصطلاحاتِ علمیہ

حصہ دوم

(ا) عمرانیات (ب) معاشیات

(ج) تاریخ و سیاسیات

مرتبہ

انجمن ترقی اُردو (ہند) دہلی

قیمت ایک روپیہ

۱۹۴۰ء

بار اول

## گزارش

اصطلاحات کا مسئلہ آج سے نہیں پچاس برس سے زیر بحث ہے اور جس قدر یہ ضروری ہے اسی قدر دشوار بھی ہے۔ جامعہ عثمانیہ نے سالہا سال کی محنت اور مصارت کثیر سے ہر فن کی اصطلاحات کثیر تعداد میں بٹائی ہیں اور یہ سلسلہ اب تک جاری ہے۔ ان میں سے بہت سی ایسی مقبول ہوئیں کہ سارے ہندوستان میں رائج ہو گئیں اور بہت سی اپنی نظر ثانی قبول میں ہیں۔

علم اب کسی طبقے کی میراث نہیں رہا۔ اس کا دائرہ وسیع ہوتا جا رہا ہے اور جوں جوں ملک کی جہالت رفع ہوتی جائے گی یہ اور وسیع ہوتا جائے گا۔ اس لیے میں نے مناسب سمجھا کہ جو اصطلاحات اس وقت تک جامعہ عثمانیہ اور انجمن ترقی اردو نے بٹائی ہیں ان پر نظر ثانی کی جائے اور جہاں تک ممکن ہو انہیں سہل بننے کی کوشش کی جائے۔ جب میں نے یہ خیال جامعہ کے بعض پروفیسروں کی خدمت میں پیش کیا تو انہوں نے بڑی خوشی اور خلدیہ پیشانی سے اس تجویز کو لپیک کہا۔ چنانچہ اس کے بعد ہی یہ مجلس میرے مکان پر شام کے وقت ہفتے میں تین چار روز ہونے لگی۔ جس خلوص و شوق اور دلدادگی سے ان صاحبوں نے اس مشکل کام کو انجام دیا، اس کا شکریہ میں کسی طرح الفاظ میں ادا نہیں کر سکتا۔

ان اصطلاحات کے بنائے میں ہم نے ان اصولوں کو مدنظر رکھا ہے:—

۱۔ اصطلاحات بنانے کے لیے ہم عربی، فارسی، ہندی میں سے کسی زبان کا بھی ایسا مادہ لے سکتے ہیں جو سہل ہو یعنی جو رائج اور موزوں ہو۔

۲۔ مشکل دو یا زیادہ الفاظ کی ترکیب میں آکر پڑتی ہے۔ ترکیب میں انہیں اصولوں کو مدنظر رکھنا چاہیے جو اب تک ہماری زبان میں مستعمل ہیں۔ مثلاً ہندی لفظ کے ساتھ عربی فارسی کا جوڑ آیا ہے اور عربی فارسی سابقے اور خصوصاً لاحقے ہندی الفاظ کے ساتھ بلا تکلف استعمال ہوتے ہیں مثلاً دھڑے بندی، سمجھدار، بے کل، بے چین، اگالداں وغیرہ۔ یا اسم کیفیت بنانے کے لیے عربی تاء مد کے مطابق مثلاً یگانگت، رنگت وغیرہ جو پہلے سے ہماری زبان میں رائج ہیں۔ اسی اصول پر ہم نئے الفاظ کو بھی ترکیب دے سکتے ہیں بشرطیکہ وہ مرزوثبت کے ساتھ بن جائیں۔

۳۔ ایسے انگریزی لفظ جو عام طور پر رائج ہوئے ہیں انہیں بھینسا رہنے دیا جائے۔ یا ایسے انگریزی لفظ جو آسانی سے کہہ سکتے ہوں، انہیں بدلنے کی ضرورت نہیں۔

۴۔ جو اصطلاحیں پہلے سے زبان میں رائج ہو چکی ہیں اب انہیں بھی بدلنے کی ضرورت نہیں۔

## ارکان مجلس اصطلاحات عمرانیات، معاشیات

### تاریخ و سیاسیات

- ۱۔ مولوی حبیب الرحمن صاحب ناظم معلومات عامہ سرکار عالی ۲۔ ڈاکٹر جعفر حسن صاحب
- ۳۔ پروفیسر ہارون خان صاحب شروانی ۴۔ ڈاکٹر یوسف حسین خان صاحب
- ۵۔ پروفیسر وہاج الدین صاحب ۶۔ مولوی سید ہاشمی صاحب قریڈ آبادی
- ۷۔ عبدالحق سکریٹری انجمن ترقی اردو (ہند)

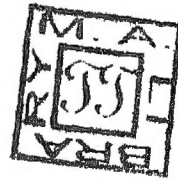
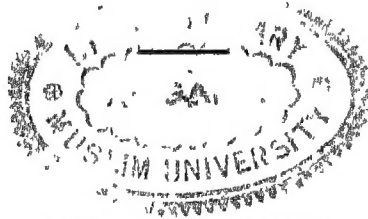
اصطلاحات معاشیات کی نظر ثانی کے وقت پروفیسر انور اقبال قریشی صاحب اور پروفیسر مہمند عبدالقادر صاحب بھی شریک مجلس رہے۔

عبدالحق

*Anjuman-e-Taraqqi-e-Urdu (India) Series—148.*

**A GLOSSARY**  
**OF**  
**TECHNICAL TERMS**  
**PART II**

**(a) Sociology (b) Economics**  
**(c) History and Politics**



*Edited and Published by*  
**The Anjuman-e-Taraqqi-e-Urdu (India),**  
**DELHI**

1st Edition

1940

Price Re. 1/-

